Artistry in Sound **ONKYO**

P-303

ULTIMATE STEREOPHONIC PREAMPLIFIER

Instruction Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

E G F

ONKYO®

Bedienungselemente auf der Frontplatte

Netzstrom-Kontrollampe (POWER)

Leuchtet bei eingeschalteter Netzstromversorgung auf.

Balanceregler (BALANCE)

Optimale Stereowirkung wird durch Ausbalancieren der Lautstärke zwischen linkem und rechtem Kanal erzielt.

Tonband-Mithörschalter (TAPE MONITOR)

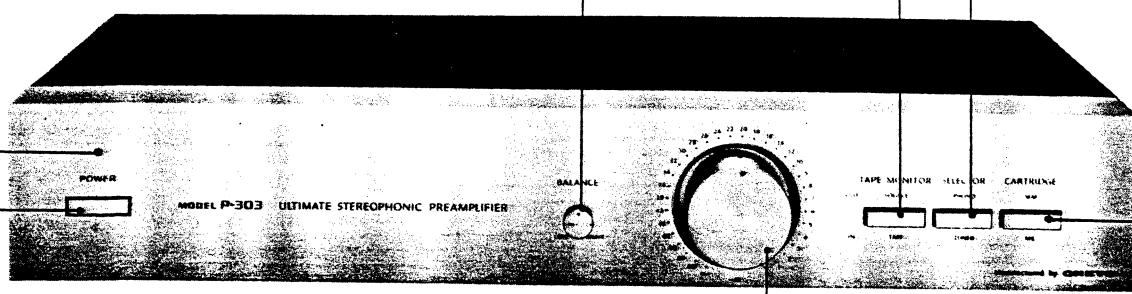
TAPE: Taste einrasten, um Bandmitschnitte oder Wiedergaben eines an die entsprechenden Anschlüsse an der Geräterückseite angeschlossenen Tonbandgerätes mitzuhören.

SOURCE: Taste ausrasten, wodurch die mittels Programmwähler eingestellte Programmquelle (Tuner oder Plattenspieler) gehört wird.

Programmwähler (SELECTOR)

TUNER: Taste einrasten, wenn Rundfunkempfang gewünscht wird.

PHONO: Für das Abspielen von Schallplatten die Taste ausrasten.



Netzschalter (POWER)

Der Tastenschalter dient zum Ein- und Ausschalten des Gerätes. (Darauf achten, daß das Gerät nach der Betätigung des Netzschalters erst mit einigen Sekunden Verzögerung eingeschaltet wird.)

Lautstärkeregler (VOLUME)

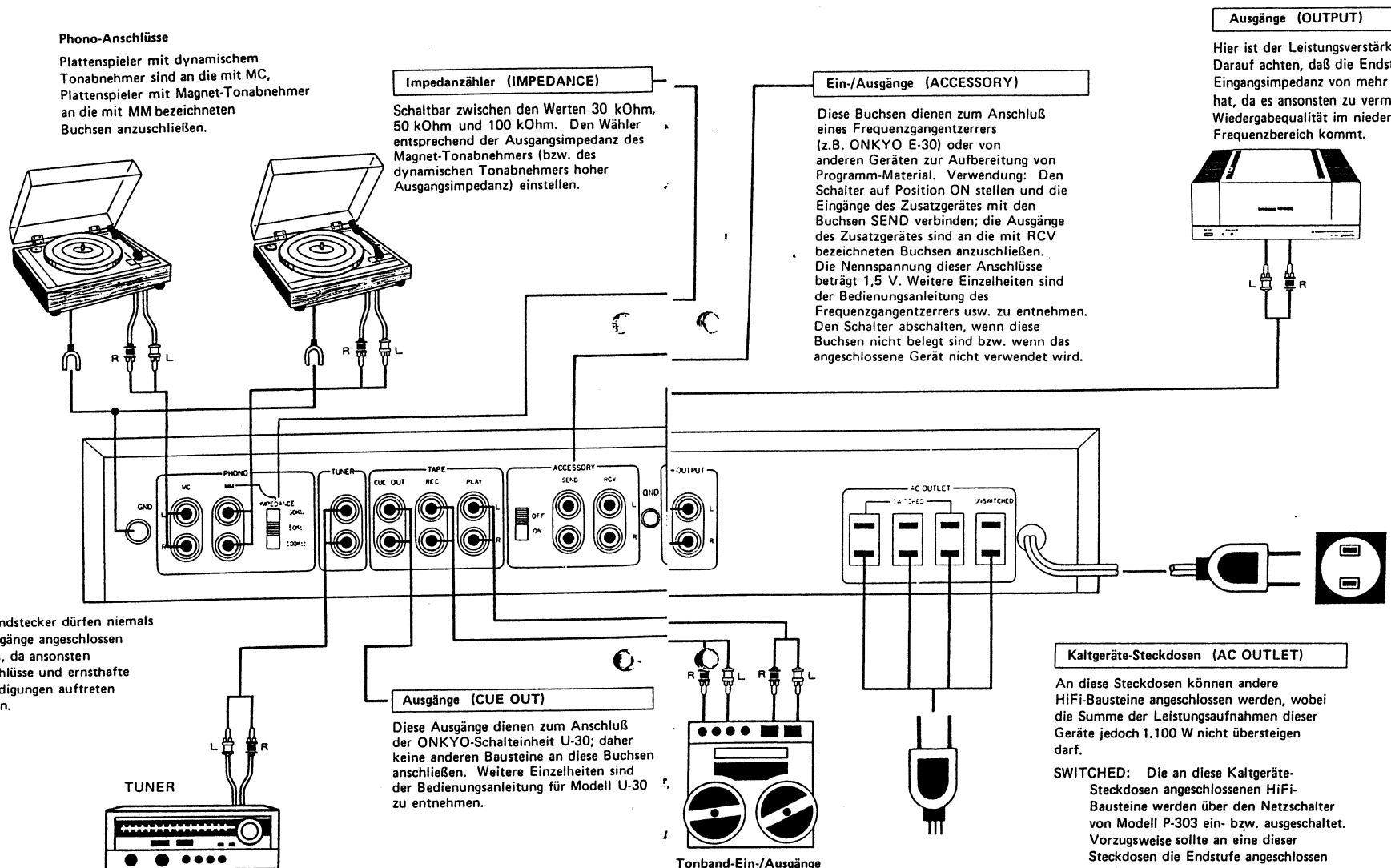
Der Regler hat 32 Raststufen und ist in dB-Schritten geeicht.

Tonabnehmer-Wahlschalter (CARTRIDGE)

MC: Die Taste einrasten, wenn der Plattenspieler mit einem dynamischen Tonabnehmer (MC) geringer Ausgangsimpedanz ausgerüstet ist. Der Tonabnehmer-Ausgang ist an die mit PHONO MC bezeichneten Eingänge anzuschließen.

MM: Ist der Plattenspieler mit Magnet-Tonabnehmer (MM) ausgerüstet, dann ist diese Taste auszurasten. In diesem Fall muß der Plattenspieler an die mit PHONO MM bezeichneten Eingänge an der Geräterückseite angeschlossen werden. Auch darauf achten, daß der an der Geräterückseite neben den Phono-Eingängen angebrachte Impedanzwähler (IMPEDANCE) auf die Impedanz des Tonabnehmers eingestellt ist. Dynamische Tonabnehmer hoher Ausgangsimpedanz sind ebenfalls an die mit PHONO MM bezeichneten Eingänge anzuschließen.

Anschlüsse auf der Geräterückseite


Phono-Anschlüsse
Plattenspieler mit dynamischem Tonabnehmer sind an die mit MC, Plattenspieler mit Magnet-Tonabnehmer an die mit MM bezeichneten Buchsen anzuschließen.
Impedanzähler (IMPEDANCE)
Schaltbar zwischen den Werten 30 kOhm, 50 kOhm und 100 kOhm. Den Wähler entsprechend der Ausgangsimpedanz des Magnet-Tonabnehmers (bzw. des dynamischen Tonabnehmers hoher Ausgangsimpedanz) einstellen.
Ein-/Ausgänge (ACCESSORY)
Diese Buchsen dienen zum Anschluß eines Frequenzgangentzerrers (z.B. ONKYO E-30) oder von anderen Geräten zur Aufbereitung von Programm-Material. Verwendung: Den Schalter auf Position ON stellen und die Eingänge des Zusatzgerätes mit den Buchsen SEND verbinden; die Ausgänge des Zusatzgerätes sind an die mit RCV bezeichneten Buchsen anzuschließen. Die Nennspannung dieser Anschlüsse beträgt 1,5 V. Weitere Einzelheiten sind der Bedienungsanleitung des Frequenzgangentzerrers usw. zu entnehmen. Den Schalter abschalten, wenn diese Buchsen nicht belegt sind bzw. wenn das angeschlossene Gerät nicht verwendet wird.
Ausgänge (OUTPUT)
Hier ist der Leistungsverstärker anzuschließen. Darauf achten, daß die Endstufe eine Eingangsimpedanz von mehr als 50 kOhm hat, da es ansonsten zu verminderter Wiedergabequalität im niederen Frequenzbereich kommt.
PHONO
MC
MM
IMPEDANCE
TUNER
TAPE
CUE OUT
REC
PLAY
ACCESSORY
SEND
RCV
OUTPUT
GND
OFF
ON
AC OUTLET
SWITCHED
UNSWITCHED
Hinweis: Die Blindstecker dürfen niemals an Ausgänge angeschlossen werden, da ansonsten Kurzschlüsse und ernsthafte Beschädigungen auftreten könnten.
TUNER
Ausgänge (CUE OUT)
Diese Ausgänge dienen zum Anschluß der ONKYO-Schalteinheit U-30; daher keine anderen Bausteine an diese Buchsen anschließen. Weitere Einzelheiten sind der Bedienungsanleitung für Modell U-30 zu entnehmen.
Tonband-Ein-/Ausgänge
Die mit REC bezeichneten Anschlüsse mit den Eingängen des Tonbandgerätes verbinden. An die mit PLAY bezeichneten Buchsen sind die Ausgänge des Tonbandgerätes anzuschließen.
Kaltgeräte-Steckdosen (AC OUTLET)
An diese Steckdosen können andere HiFi-Bausteine angeschlossen werden, wobei die Summe der Leistungsaufnahmen dieser Geräte jedoch 1.100 W nicht übersteigen darf.
SWITCHED: Die an diese Kaltgeräte-Steckdosen angeschlossenen HiFi-Bausteine werden über den Netzschalter von Modell P-303 ein- bzw. ausgeschaltet. Vorzugsweise sollte an eine dieser Steckdosen die Endstufe angeschlossen werden.
UNSWITCHED: Diese Kaltgeräte-Steckdose steht unabhängig von der Stellung des Netzschalters dieses Vorverstärkers immer unter Strom.
Tuner-Anschlüsse
Die Ausgänge des Tuners sind an die mit „TUNER" bezeichneten Buchsen anzuschließen.

Standard-Betriebsarten

Vor Inbetriebnahme des P-303

Die nachfolgend beschriebenen Anschlüsse vornehmen und die Schalter gemäß Beschreibung einstellen.

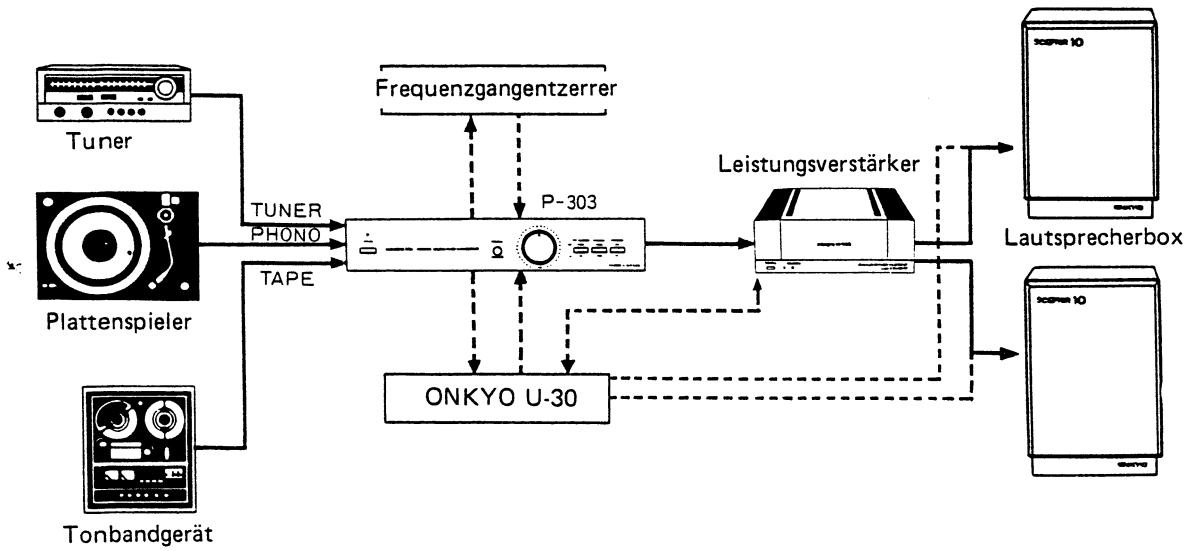
1. Auf richtigen Anschluß der Ein- und Ausgänge für den linken und rechten Kanal achten.
2. Falls der verwendete Plattenspieler mit einem dynamischen Tonabnehmer niederer Ausgangsimpedanz ausgerüstet ist, diesen unbedingt an die mit PHONO MC bezeichneten Eingänge anschließen.
3. Ist dagegen der Plattenspieler mit einem Magnet-Tonabnehmer (oder mit einem dynamischen Tonabnehmer hoher Ausgangsimpedanz) versehen, diesen an die mit PHONO MM bezeichneten Buchsen anschließen und den neben diesen Buchsen befindlichen Impedanzwähler auf die entsprechende Impedanz einstellen.
4. Der im mit ACCESSORY bezeichneten Feld befindliche Schalter sollte nur dann eingeschaltet werden, wenn das an die ACCESSORY-Buchsen angeschlossene Gerät benutzt wird; ansonsten den Schalter auf Position OFF stellen.
5. Das Erdungskabel des Plattenspielers an den mit GND bezeichneten Anschluß an der Geräterückseite anschließen.

Schalterstellungen

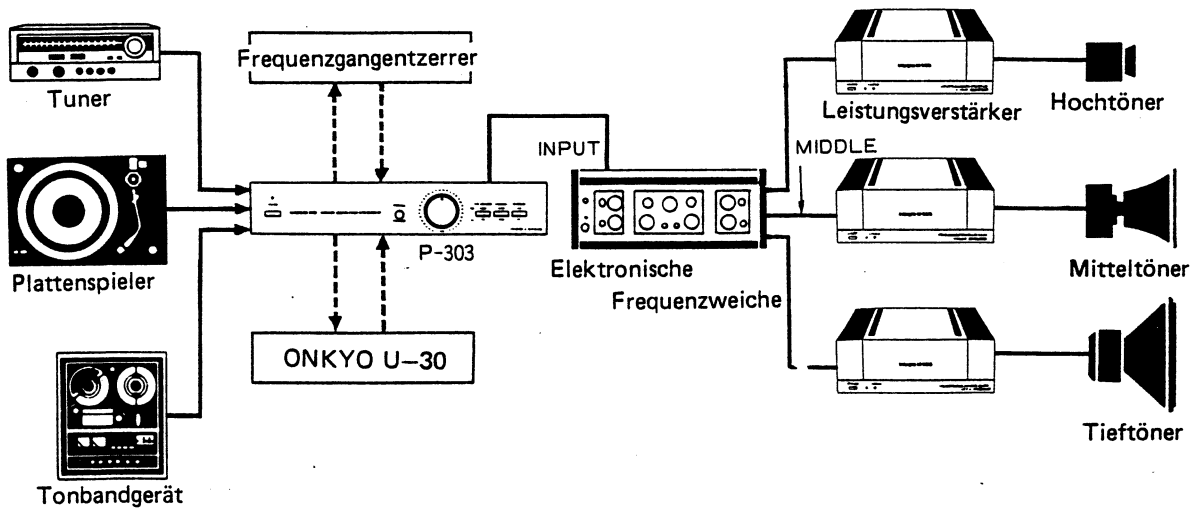
Einstelltabelle	Abspielen von Schallplatten	Tonband-Wiedergabe	Tonband-Aufnahme	Rundfunkempfang
Tonband-Mithörschalter (TAPE MONITOR)	SOURCE	TAPE	Position SOURCE ermöglicht Vorband-, Position TAPE Hinterbandkontrolle.	SOURCE
Programmwähler (SELECTOR)	PHONO		Der Programmwähler (SELECTOR) ist auf PHONO oder TUNER zu stellen, abhängig von der gewünschten Programmquelle.	TUNER
Tonabnehmer-Wahlschalter (CARTRIDGE)	Schalterstellung MM oder MC wählen, abhängig von der verwendeten Tonabnehmerart.		Bei Bandmitschnitten von Schallplatten-Reproduktionen ist auf richtige Einstellung des Tonabnehmer-Wahlschalters (CARTRIDGE) zu achten.	

Anschlußdiagramm

1. Einweg-Verstärkeranlage



2. Mehrweg-Verstärkeranlage mit aktiver Frequenzweiche



Zur besonderen Beachtung!

Vorsicht

Um mögliche Beschädigungen zu vermeiden, unbedingt die nachfolgenden Punkte beachten.

1. Diesen Vorverstärker niemals extremen Temperaturen bzw. hoher Feuchtigkeit aussetzen. Staub und direkte Sonnenbestrahlung vermeiden. Den Vorverstärker nicht auf der Endstufe (Leistungsverstärker) abstellen.
2. Darauf achten daß weder Flüssigkeiten noch andere elektrisch leitende Materialien in das Innere des Vorverstärkers gelangen, da ansonsten Stromschlaggefahr besteht bzw. das Gerät beschädigt werden könnte.
3. Unbedingt den Netzschalter abschalten, wenn Anschlüsse vorgenommen werden.
4. Wenn der Vorverstärker nicht normal arbeitet, das Netzkabel von der Wandsteckdose abziehen und die Angaben unter Betriebsstörungen und Korrektur beachten.

Pflege

Das Gehäuse regelmäßig mit einem weichen und sauberen Tuch abwischen. Nur wenn unbedingt nötig, ein in milder Waschlösung angefeuchtetes Tuch benutzen; dieses jedoch vor der Verwendung gut ausdrücken, damit keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt. Vorher jedoch unbedingt den Netzschalter abschalten.

Betriebsstörungen und Korrektur

Störung	Ursache	Korrektur
Kontrollampe leuchtet, aber kein Ton von den Lautsprechern.	Tonband-Mithörschalter oder Programmwähler nicht richtig geschaltet.	Die Schalter gemäß der Betriebsart richtig einstellen.
	ACCESSORY-Schalter ist eingeschaltet.	Den Schalter abschalten, wenn das Zusatzgerät nicht verwendet wird bzw. wenn kein Zusatzgerät angeschlossen ist.
	Falsche Anschlüsse, fehlerhafte Verdrahtung oder Kurzschluß.	Anschlüsse, Leitungskabel, Stecker usw. kontrollieren.
	Endstufe oder Lautsprecher gestört.	Lautsprecherboxen und Endstufe überprüfen.
	Blindstecker angeschlossen.	Blindstecker niemals an die CUE OUT, TAPE REC und ACCESSORY SEND Buchsen anschließen, da ansonsten kein Ton von den Lautsprechern vernommen werden kann.
Heulgeräusche, Interferenzen oder Rauschstörungen.	Erdungskabel nicht richtig angeschlossen.	Erdungskabel richtig anschließen.
	Plattenspieler-Erdungskabel ist nicht angeschlossen.	Erdungskabel des Plattenspielers an den mit GND bezeichneten Anschluß anschließen.
	Verwendung ungeeigneter Kabel.	Nur abgeschirmte Kabel für die Anschlüsse des Plattenspielers, Tonbandgerätes, Tuners usw. verwenden.
	Plattenspieler und Lautsprecher-boxen zu nahe beieinander aufgestellt.	Da es durch akustische Rückkopplung zu Heulgeräuschen kommen kann, sollten Plattenspieler und Lautsprecherboxen möglichst weit entfernt voneinander aufgestellt werden.
	Funkamateur in der Nachbarschaft.	Örtliche Behörden aufsuchen.
	Interferenzen durch die Stromversorgung.	Netzkabel und Netztrafos möglichst entfernt von den Eingangskabeln anordnen. Netzkabel umpolen.
Kein Ton, wenn der Plattenspieler verwendet wird.	Dynamische Tonabnehmer niederer Impedanz müssen an die mit PHONO MC Buchsen angeschlossen werden; der .	Tonabnehmer-Wahlschalter ist auf Position MC zu stellen.

Technische Daten

Eingänge (Empfindlichkeit/Impedanz)	Phono MC:	100 µV/10 Ohm
	Phono MM:	2,5 mV/30, 50, 100 kOhm (schaltbar)
	Tuner:	150 mV/50 kOhm
	Tonbandwiedergabe:	150 mV/50 kOhm
	Tonbandaufnahme:	1,5 V/82 kOhm
Ausgänge (Pegel/Impedanz)	Tonbandaufnahme:	150 mV/ 4 kOhm (PHONO)
	ACCESSORY SEND:	1,5 V/100 Ohm
	OUTPUT:	1,5V/600 Ohm (max. 15 V)
RIAA-Abweichung	± 0,2 dB, 20–20.000 Hz	
Frequenzgang (Tuner)	3,5 Hz–200.000 Hz + 0 dB, – 1,5 dB	
Übersteuerungsfestigkeit der Phono-Eingänge	Phono MM:	330 mV Sinus, 1 kHz, 0,05% Klirr
		1600 mV, 10 kHz, 0,05% Klirr
	Phono MC:	13 mV Sinus, 1 kHz, 0,05% Klirr
		63 mV Sinus, 10 kHz, 0,05% Klirr
Klirrfaktor	0,006 %, Phono MM, 3 V	
	0,03 %, Phono MC, 3 V	
Intermodulation	0,01 % (70 Hz/7 kHz = 4/1)	
Fremdspannungsabstand	Phono MC:	70 dB (IHF A Netzwerk)
	Phono MM:	83 dB (IHF A Netzwerk)
	Tuner:	100 dB (IHF A Netzwerk)
Ausgangsspannung	1,5 V	
Stromversorgung	120 V/60 Hz oder 220 V/50 Hz	
Bestückung	52 Transistoren, 29 Dioden	
Abmessungen	450(B) x 83(H) x 370(T) mm	
Gewicht	7,5 kg	

Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben vorbehalten.